

21

1653 April 27., Hitzkirch; "in eil"

A

SCHREIBEN DES AMTES HITZKIRCH AN DEN LANDSCHREIBER DER FREIEN
ÄMTER, HPTM. UND MAJOR BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN,
BREMgarten

SSRQ Aargau II/8, 537 Zeile 32-36

"Wass gesteren Unser Abgesandte Underthenig gebetten und angehalten [- Bauernkrieg! -]¹, ist nachmahlen Unser Underthenig pitten. Ein hochwysse obrigkeit [d.h. die in den Freien Ämtern reg. VII Orte - VIII Alte Orte ausg. BE] geruhe gnedig unss by Unseren alten Lobl. Fryheiten, breüch und herrkommenheiten, gleich Wie die Meyenberger Und luth Jhrer habender Brieff Unnd Sigel, Unss gnedig unndt Vätterlich Zue schützen Und Zue schirmen, dass Wir sambtlich für Unss Unsere Erben und Nachkommen umb ein hochwysse obrigkeit, mit lyb haab gutt und blut, Jederwylen, in allen gebürenden sachen, in Underthenigkeit gehorsamblich verdienen sollen und wellen; wo aber wider Verhoffen wir disse Unsere Underthenige rechtmessige billiche pitt, nit erhalten mögen, wellends wir, zwen uss den Unseren mit überigen unseren beschwerden, [auf die Jahrrechnung] nach Baden für die lobl. Regierende ohrt schickhen, dessen doch wir vill lieber endthebt wolten sein, unnd gern wellen, wan wir by obiger pitt geschirmt unnd geschützt mögen werden, erwarttendt hiemit widerumb einer gnedigen Andtwort, den gnaden Gottes, und **Mariae** fürbitt unss damit wol befehrendt ...".

- 1) Die Ausschüsse der einzelnen Ämter der Freien Ämter hatten am 26. April in Bremgarten einen umfangreichen Beschwerdenkatalog vorgelegt. Am 27. April bekräftigte und wiederholte das Amt Hitzkirch schriftlich seine am Vortag vorgebrachten Klagen und Bitten, s. SSRQ Aargau II/8, 537.

Kopie - AH 119, 84

22

[1627 n. September 26.]

A

SCHREIBEN¹ [VOM ZUGER STADT- UND AMTSRAT GARDEHPTM. KONRAD III.
ZURLAUBEN] AN [BARTHELEMY] ROLLAND [SEN.]

"La Considera[ti]on que pouvez avoir sur L'imature mort de mon fils [Gardehptm. **Franz** Zurlauben, dieser verstarb am 26. September 1627]

Vous donne sans doute assez à croire, le triste regret Enneuyeux soucy et affliction que J'en puis avoir, par plusieurs raisons: Celly donques qui n'a peu estre qu'après tant des promesses ... [de] Mons.^r le Marechal [de France, François de **Bassompierre**, Colonel général des Suisses et Grisons], osté de l'Isle d'Oleron [- tatsächlich befand sich die Gardekompagnie Zurlauben bei Zurlaubens Ableben noch stets auf Oléron, wo dieser als Lieutenant du Gouverneur geamtet hatte; die besagte Gardekompagnie sollte dann Ende November 1627 von der Insel abgezogen werden -]²; et range auprès des autres Compagnies du Regiment: Est à p[rese]nt osté du bon Dieu, de ... [cette?] dangereuse et de...[?]³ Isle du monde. et comme J'espere, mis au rang des bonheurs dans le regiment Coeleste: et Ce me soulage vrayement d'une partie, mais de l'autre me rene [renaît? gemeint] un particulier Ennuj, le mauvais payem[en]t & ... [traitement] de ma[dite] Compagnie, dont J'en Escrip[t] a[udit] Mons.^r le Marechal: et n'ay Vollu manquer de Vous assurer par celles, de la ... [permanente] confiance que J'ay en Vous, avec Une ferme Esperance, que persistant En voz syncers et bonnes Volontés, ne laisseres point de me Continuer Vons bons et fidelles offices.

J'ay donne la charge de Commander à ma Compagnie à mon Nepueu, [Beat Thomas] Stokher [=**Stocker**, dieser war der Sohn von Konrad III. Zurlaubens Schwester **Barbara** Zurlauben sel.]: lequel est de bonne race, et déjà[?] quatre ans, secretaire[?]⁴ et Enseigne en icelle: Esperant qu'il agreera à Mr. le Mareschal. Jusques à temps, que, (si le service ... [du] Roy [**Ludwig XIII.**] le permet) Je puisse sortir d'icy, ou bien Envoyer quelq[ue]un de mes fils [**Beat II.** bzw. **Heinrich I.** Zurlauben gemeint, die dann tatsächlich allerdings erst nach ihres Vaters 1629 erfolgten Ablebens die Gardekompagnie Zurlauben innehatten: Ersterer von 1631 bis 1636, Letzterer von 1636 bis 1650]⁵:

Parquoy Je Vous recomande Mondict nepueu tant que Je puis: Vous priant, de luy donner advis, et addresses necessaires, soit par Escrip[t], ou autre Voye selon V[ot]re possible, il se confiera aussy Entierement à Vous. et si la necessité le requeroit, que touchant les payements. il auroit besoing de V[ot]re ayde et assistance, Je Vous supplie, de suyvre avec luy la Cour ou[!] autres lieux necessaires, à mes depens:

Touchant, Ce que mon feu fils me debuoit Envoyer, J'espere derechef que per la Voye de M.^r [Martin] **lyonne** [Trésorier an der franz. Ambassade in Solothurn] mes feres tenir les milles pistolles avec une Entiere et plaine Jnformation des monstres debues, Et payes Po.^r les Contracts⁶ les garder[e]s seurement Jusques à quelque bonne et seure ... [occasion] po.^r me les Envoyer:

la derniere⁷ que J'ay ... [reçue] de Vous estoit dattee du ... [31] d'Aoust: Esperant sur Celles de scavoit de Vous quelques bonnes nouvelles po^r mon soulagement: Je Vous supplieraj derechef, de m'obliger selon V[ot]re possible En tout ce que Jugeres estre de necessitè[!] po^r le bien et advancement des miens: et a tant, que avec l'ayde et grace de Dieu, J'aye le bien comme Je soubhaicte de Vous demonstrier par effect que Je ne suis ny seray Jamais oublieux, des Vostres synceres affections bienfaicts et services: lesquels meritent la Juste recompense. Dont Je prie le bon Dieu d'en suppleer, le deffault avec ses saintes graces lequel ...".

- 1) Ueber dem Schreiben findet sich eine vom Konzeptisten des nachfolgenden Schreibens, dem Landschreiber der Freien Ämter, Beat II. Zurlauben, niedergeschriebene, dann allerdings wieder durchgestrichene Disposition:
"Mons.^r Rolland: escrire le regret de la mort de mon fils. Et la Confidence que J'ay a luy le priant de persister. que J'ay escript au Marechal. le prier de Vouloir suyvre la Cour [nach La Rochelle, das damals von königstreuen franz. Truppen belagert wurde]. et ayder le Cousin [- während der Konzeptist bis hierher im Namen seines Vaters Konrad III. Zurlauben schrieb, verfällt er hier in die Ich-Form: der nachfolgend genannte Stocker war tatsächlich der Neffe von Konrad III. und somit der Cousin von Beat II. Zurlauben -] selon est de besoing, a mes despens[es] et Si l'on paye, que ... [j'attends] 1000 pistoles par lyonne. les Contracts ... [il faut les garder en sûreté] Jusques a ce que J'y vien[n]e, ou que J'envoye ... [un de] mes fils:"
- 2) s. Zurlauben/HM II 147
- 3)

- 4)

- 5) Zuvor d.h. in der Zeit von 1629 bis 1630 zwischen Beat Thomas Stocker und Beat II. Zurlauben also wurde die besagte Gardekompanie von Konrads III. Zurlauben Schwiegersohn Jakob **Wickart** befehligt, s. ebenda 63f. sowie 64ff. und 67ff.
- 6) Eine Aufstellung derselben von n. 1629, dem Todesjahr von Konrad III. Zurlauben, findet sich unter Zurlaubiana AH 83/43, s. ebenda auch AH 95/29 Anm. 3.
- 7) s. ebenda AH 95/29